



Bilingual Activities at Home



Welcome!

Lydia Breiseth

Director, Colorín Colorado

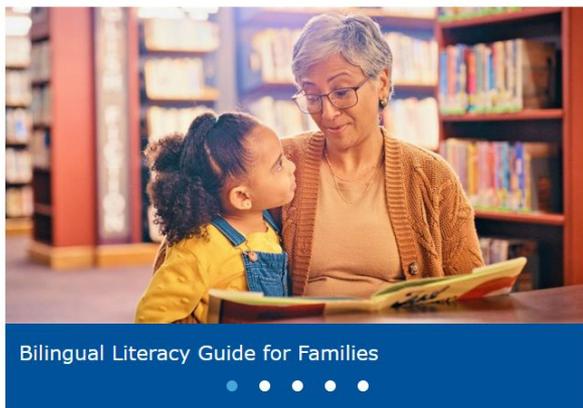




About Colorín Colorado



- ELL Basics
- School Support
- Teaching ELLs
- For Families
- Books & Authors
- Videos
- Audience
- Resource Library



Featured Video



More Video

- Bilingual Public Media Project
- Based at PBS station WETA (Arlington, VA)



“Y colorín colorado...”

- In Spanish-speaking countries, stories and fairy tales often end with the phrase “*¡Y colorín colorado, este cuento se ha acabado!*”
- There is no literal translation, but it’s similar to “And they lived happily ever after!”





Introductions

- Name
- Child's ages / grades
- Have you ever studied a language?
- What languages are spoken in your family?





Remember:

- Embrace empathy for yourself and others.
- Issues related to language can be complex...and traumatic.
- It's never too late to learn (or re-learn) a language.



Heritage Languages in the News

**Losing my Spanish feels like losing part of
myself**

FORGETTING MY FIRST LANGUAGE

**Heritage Languages in Schools: A Story of
Identity, Belonging and Loss**

**A silver lining from the pandemic: how
lockdowns helped kids learn the languages
their parents speak**

Published: June 12, 2023 4:01pm EDT





**Bilingual
Generation**

[Home](#)

[About Us](#) ▾

[Our Work](#) ▾

[Resources](#) ▾

[Contact Us](#)

[Donate](#)

Helping children with
bilingualism in their
bones stay connected
to heritage languages
and culture.

[About Us](#)





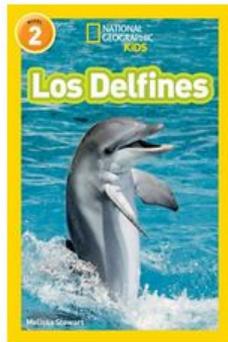
Tips for Families



Article: Supporting Spanish at Home

Our tips come from this article, which is available in English and Spanish.

(Featured resources are available at the end of the slide deck.)



If you are looking for ways to support your child's Spanish-language skills, there are lots of things you can do — whether or not you speak Spanish yourself! This article includes tips for families who are learning Spanish, reconnecting with Spanish, and teaching their children Spanish. Educators can also share these resources with families.





Literacy and Language at Home

- Reading and talking together with your child is a gift in any language.
- Finding time to keep reading and talking together as your child gets older not only supports literacy and language – it can help keep family connections strong.



The Benefits of Being Bilingual

Talk with your child about the benefits of being bilingual:

- Family connections
- Friendship
- Culture
- Identity
- Jobs
- Travel
- Brain health



Highlight Bilingual Community Members

- Teachers
- School staff and leaders
- Faith leaders
- Doctors and lawyers
- Elected officials
- Business owners
- Artists, writers, and journalists





Community Connections

Look for bilingual and multicultural events at:

- Libraries
- Museums
- Embassies
- Festivals

MAR 18 Wed, 6:30pm - 7:00pm **In-Person**
Central Library, Quincy Room
[Show more dates >>](#)

Cuentos en pijama para niños / Pajama Storytime for Children

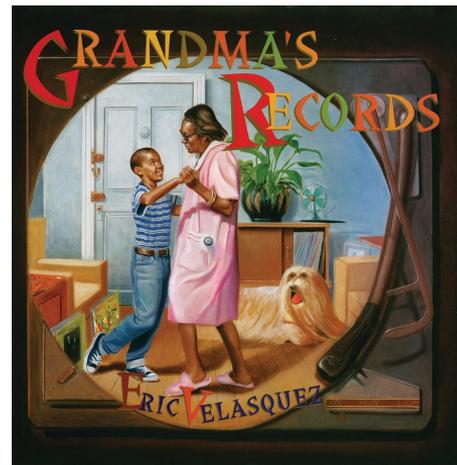
 Para familias con niños de 0 a 5 años / For families with children ages 0 - 5 Cuentos en pijama para niños / Pajama Storytime for Children es una hora de cuentos bilingüe en...

■ Events for Babies and Presch... ■ Storytime & Play ...



Music & Concerts

- 123 Andrés
- José-Luis Orozco
- Canticos
- Books about musicians





Playing Bilingual Games

- Guessing games
- Printable games
- Board games
- Activity books

¿Tú Persona tiene gafas? 
¿Tú personaje tiene un sombrero? 
¿Tú Personaje tiene pelo blanco? 
¿Tú personaje tiene un bigote? 
¿Tú Personaje tiene un Nariz grande? 
¿Tú personaje tiene ojos azules? 
¿Tú Personaje tiene pelo rubio? 
¿Tú personaje tiene pelo negro? 
¿Tú personaje tiene ojos marrones? 
¿Tú personaje es una mujer? 
¿Tú personaje está sonriendo? 
¿Tú Personaje tiene Pelo anaranjado? 

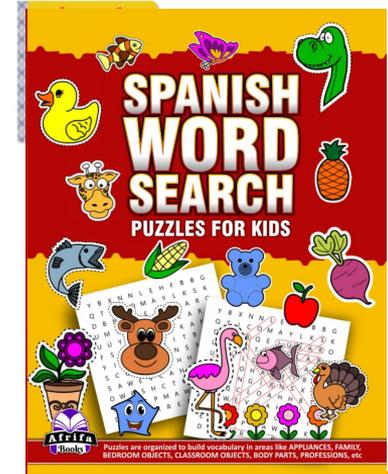
“Guess Who” Questions in Spanish
from Claremont PTA website



Lili' Loteria: A Bilingual Picture Word Bingo Game (Bilingual English and Spanish)
★★★★★ 5 reviews
\$21.99



Lili' Travel Loteria: A Bilingual Picture Word Bingo Game
\$16.99



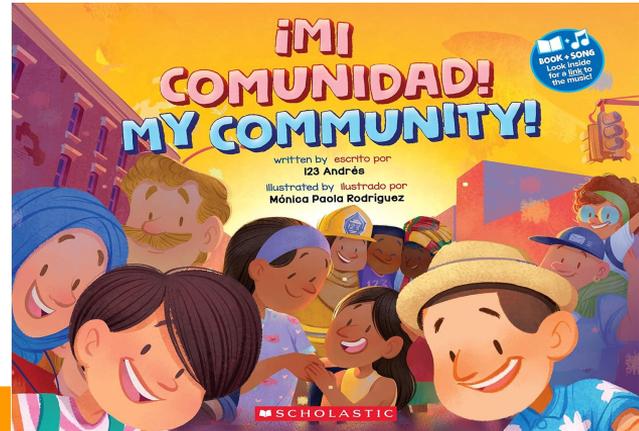
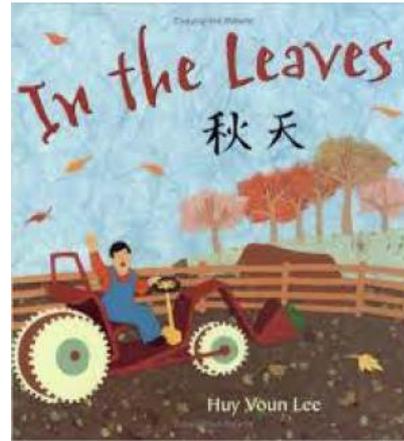


Bilingual Books

Bilingual Books

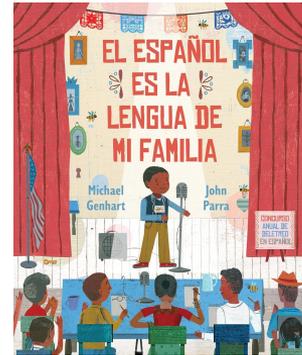
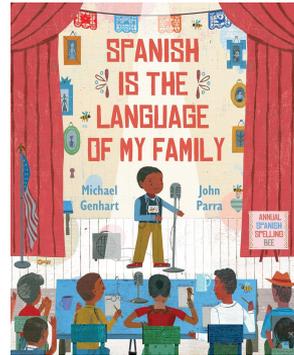
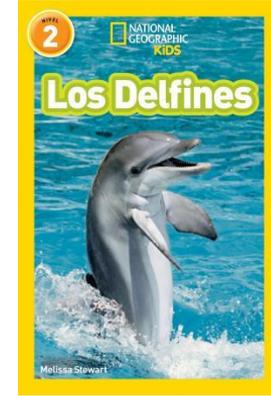
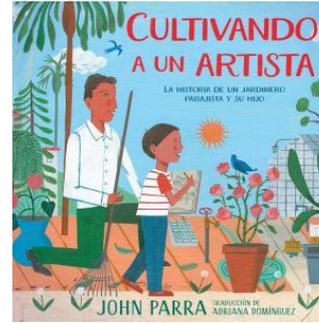
Text is in two languages:

- On the same page
- On opposing pages
- Two books in one



Books in Spanish

- Book is in one language
- An English version may also be available



Books Featuring Spanish Vocabulary

These books are written in English and include words Spanish.

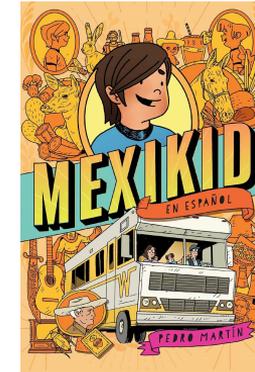
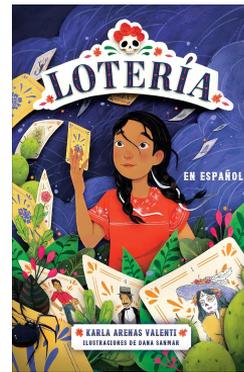
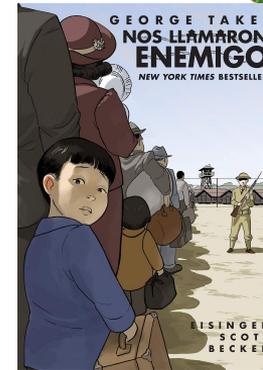
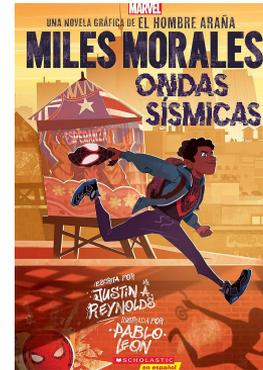
There is even an official word for this:
translanguaging.





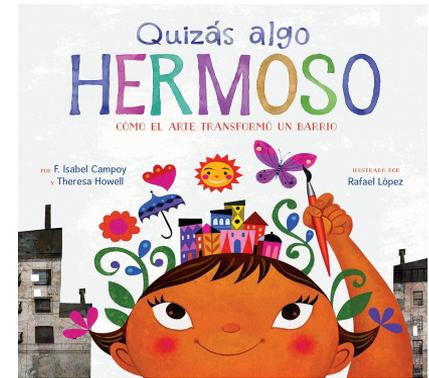
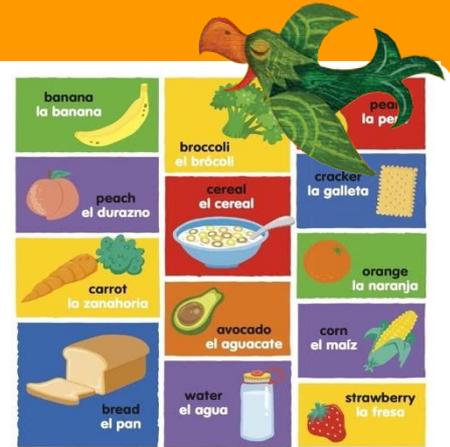
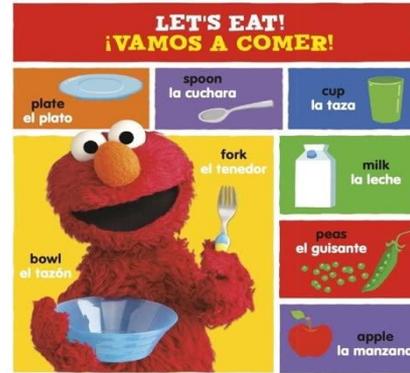
Book for Older Kids & Adolescents

- Fiction
- Graphic Novels
- Non-Fiction
- Historical Fiction



Where can you find bilingual books?

- School/classroom library
- Book fair
- Public library (including e-books)
- Bookstore
- E-book / audiobook sites





New! Colorín Colorado Book Finder

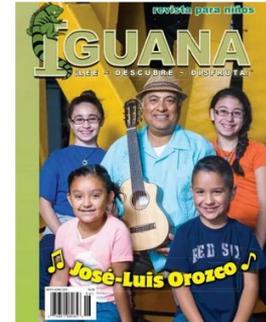
Search for books by categories such as:

- Language
- Age
- Topic
- Award



Magazines

- High Five Bilingüe
- Explora
- Scholastic Classroom
- Out of Print
 - IGUANA
 - Ladybug en español



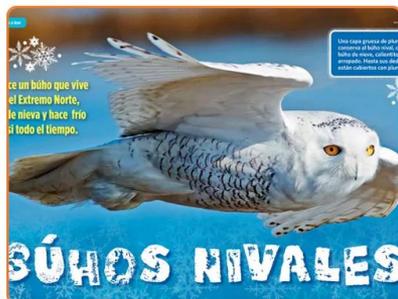


Kids Content Online



Home > Search > spanish

Search Results for spanish



Snowy Owls – Spanish Translation

Hola! Each month, a new Ranger Rick Jr. article will be available in Spanish. This month, read about snowy owls: "BÚHOS NIVALES." ...

ANIMAL STORIES

BIRDS

owl, owls, snowy owl, snowy owls, spanish



How do I use Spanish books at home?

Depending on your child's age, ask your child to :

- Find a specific letter
- Sound out words
- Find a word in Spanish they recognize
- Teach you a word they know
- Read to you



Reading Books That Feature Spanish Vocabulary

- They often will include a glossary and pronunciation guide.
- Talk about the ways that people use and mix languages.
- Ask your child why the author might have chosen certain words to appear in Spanish.
- Ask your child for help with pronunciation.
- Give them a chance to be your teacher!



Reading Bilingual Books

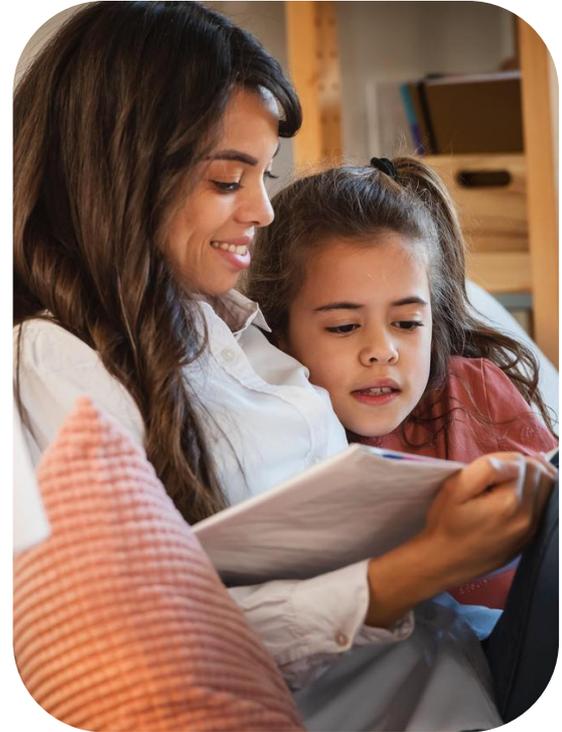
- Take turns reading aloud.
- Read the book in one language before reading it in the other language.
- Talk about different ways to say the same thing.
- Turn it into the scavenger hunt.
 - “Show me the word for ‘water’.”



Listening to Your Child Read Out Loud

Your child can read:

- Books
- Magazines
- Textbooks
- Comics
- Graphic novels





Family Literacy in English and Spanish



Family Literacy Tips for Babies: Singing Songs and Nursery Rhymes

Share this video:



Family Literacy Tips for Young Children: Talking Together

Share this video:



Family Literacy Tips: Talking About Picture Books

Share this video:



Family Literacy Tips: Early Print Awareness

Share this video:



Family Literacy Tips: Reading to Your Children in Your Home Language

Share this video:



Family Literacy Tips for Older Children and Teens: A Lifelong Love of Reading

Share this video:





Bilingual Family Reading Guide

- Tips for families organized by age and skill
- Available in English and Spanish
- Includes activities, resources, and videos



Preescolar



Jardín de
infantes



Primer grado



Segundo grado



Multimedia



PBS Kids: Shows

- Shows featuring Spanish-speaking families
- Shows available in Spanish
- Spanish games and videos online





Rosie's Rules





Alma's Way





Sesame Street

Recursos gratuitos para cuidadores!

Español

123
PLAZA SESAMO



PARA ADULTOS

The content grid consists of six cards:

- Top Left:** A large illustration of Cookie Monster, Abby Cadabby holding a pink and blue umbrella, and Elmo on a stage.
- Top Middle:** A card titled "Sombras" (Shadows) with a play button icon. It shows a woman and a child with speech bubbles: "¿Qué haces?" (What are you doing?), "Luz" (Light), and "¿Qué pasa cuando pones la luz?" (What happens when you turn on the light?). Below the card is the text "Baila baila" (Dance dance).
- Top Right:** A card titled "Yo querer galleta - La burbuja ..." (I want a cookie - The bubble ...). It features Elmo holding a cookie and a blue character in a bubble. Below the card is the text "Yo querer galleta - La burbuja ...".
- Bottom Left:** A card showing Elmo and Abby Cadabby in a park setting.
- Bottom Right:** A card showing Abby Cadabby holding a drink with a straw.



PBS Kids: Podcasts and Games





PBS Kids en español (Online)





PBS Kids en español (App)



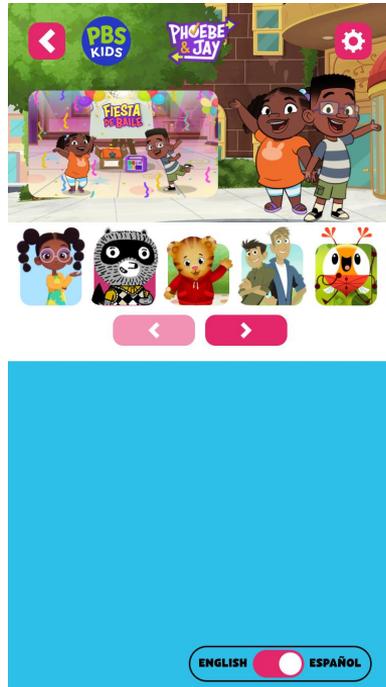


PBS Kids en español (App)





PBS Kids en español (App)





PBS Kids en español (Amazon Prime)





Common Sense / Common Sense Latino



**common
sense**

Help Your Kids Use Technology to Learn at Home

Get tips and great resources to encourage a love of learning.



Article
**How to Raise Bilingual Kids with the
Help of Entertainment and Tech**



List
Preschool Learning Games



List
**YouTube Kids Channels with Diverse
Representations**

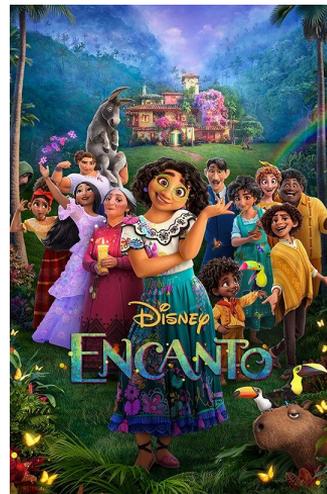


Video
**Five Tips on Screen Use for Children
Age 3 to 8**



TV & Movies

- TV shows in Spanish
- Movies featuring Spanish
- Movies available in Spanish audio





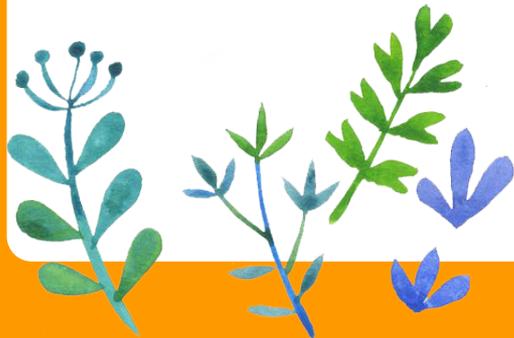
What are your takeaways from today?





Thank you!

Illustrations by Rafael López





Bonus Music Videos from 123 Andrés

